



## MEMORÁNDUM O.R.A. N°002/2023

**A: MARIE CLAUDE PLUMER BODIN  
SUPERINTENDENTA DEL MEDIO AMBIENTE.**

**DE: FELIPE SÁNCHEZ ARAVENA  
JEFE OFICINA REGIONAL ATACAMA**

**MAT.: Solicita Medida Provisional Pre Procedimental para "Alameda Padel"**

**Fecha: 23 enero 2023**

---

Con fecha 05 de diciembre de 2022, esta Superintendencia recibió una denuncia en razón e los ruidos provenientes de "Alameda Padel", individualizada con ID 147-III-2022. De la información contenida en su expediente, cabe señalar lo siguiente:

El establecimiento denunciado corresponde a un centro deportivo ubicado en calle Los Carrera N°360, comuna de Copiapó, región de Atacama y cuyo uso como recinto deportivo es de canchas de padel ubicadas en la dirección detallada. Este establecimiento corresponde a fuente emisora según indica la norma de emisión contenida en el Decreto Supremo N°38 de 2011, del Ministerio de Medio Ambiente (D.S N°38/2011 MMA), toda vez que es una actividad de esparcimiento. En su interior se realizan actividades deportivas consistentes en partidos de padel y campeonatos de los cuales se percibe ruido proveniente de las palas y pelotas de los participantes, junto a la música envasada ambiental y ruido del público asistente cuando corresponde. Este funciona de lunes a domingo de 08:00 a 00:00 hr. Según consta en los antecedentes disponibles al día de hoy en el expediente de denuncia, el titular de la UF es Inversiones Lumaq dos SpA, rut 76.899.901-5, y su dirección es calle Los Carrera N°131, comuna de Copiapó, región de Atacama.

Dentro del grupo familiar que reside en el domicilio de denunciante se encuentra un [REDACTED]

En atención a la presentación realizada, personal de esta Superintendencia concurrió el día 22 de diciembre del año 2022 a las 21:00 hrs al domicilio indicado n la denuncia, ubicado en [REDACTED] con el objeto de realizar una medición de ruido de acuerdo a las disposiciones del D.S N°38/2011 MMA. Las referidas actividades constan en las Actas de inspección Ambiental respectivas, cuyos datos fueron registrados en las fichas que conforman el reporte técnico. Ellas dan cuenta de que el receptor se encuentra ubicado en la denominada zona A4 del Plan Regulador



de la comuna de Copiapó, homologable a una Zona II del D.S N°38/2011 MMA. Igualmente da cuenta de que la medición llevada a cabo fue realizada en periodo nocturno, en un punto de medición externo. El resultado obtenido – luego de realizadas las correcciones que establecen los Art. 18° y 19° de la norma de emisión citada – arrojó los siguientes resultados, respecto del nivel de presión sonora corregido:

De la revisión de los antecedentes y de acuerdo con el D.S. N°38/2011, me permito señalar a Ud. lo siguiente:

| Tabla 1. Tabla de Evaluación de Niveles de Ruido |           |                      |              |                            |              |                           |
|--|-----------|----------------------|--------------|----------------------------|--------------|---------------------------|
| Receptor N°                                      | NPC [dBA] | Ruido de Fondo [dBA] | Zona DS N°38 | Periodo (Diurno/ Nocturno) | Límite [dBA] | Estado (Supera/No Supera) |
| 1 (Exterior)                                     | 66        | 0                    | II           | Nocturno                   | 45           | Supera                    |

De lo anterior se concluye que fue constatada una superación de 21 dBA por sobre el límite máximo establecido por el D.S. N°38/2011 MMA, haciendo necesaria la realización de acciones preventivas en el caso concreto. Por ello, mediante el presente acto solicito a usted la dictación de medidas provisionales respecto del establecimiento ya identificado, con el objeto de velar por la salud de la población que habita en torno a la misma.

#### Medidas Provisionales Solicitadas

En observancia del Art. 32 de la Ley N°19.880, al cual se remite el inciso segundo del Art. 48° de la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente (LOSMA), solicito que, por un periodo de 15 días hábiles, ordene al mencionado establecimiento las siguientes medidas:

1. Medidas de corrección, seguridad o control que impidan la continuidad en la producción del riesgo o del daño.

En un **plazo de 15 días hábiles** presentar una carta Gantt que especifique las acciones administrativas y ejecutivas a desarrollar en las instalaciones del complejo Deportivo Alameda Padel, específicamente las canchas ubicadas en calle Los Carrera N°360, con la finalidad de implementar el cierre total de las instalaciones del recinto deportivo. Dicha carta Gantt debe venir acompañada de un informe técnico elaborado por un especialista que dé cuenta de las características del material utilizado y sus propiedades como aislante acústico.

2. Medidas de detención del funcionamiento de las instalaciones. (art. 48° letra d):

Prohibición de funcionamiento de la Unidad Fiscalizable “Alameda Padel” entre 21:00 a 08:00 hrs, específicamente las canchas ubicadas en calle Los Carrera N°360, en consideración a que es la propia actividad deportiva la que genera emisiones de ruido que superan el límite establecido en la norma de ruidos, el D.S. N°38/11 MMA durante el horario nocturno, por un **plazo de 15 días hábiles**



desde su notificación.

Como medio de verificación, el titular deberá enviar a la Oficina Regional de Atacama de esta Superintendencia, a los **15 días hábiles** contados desde la notificación, el informe técnico del especialista que incluya la carta Gantt elaborada y los medios de verificación de las acciones ejecutadas tanto administrativas como de construcción para dar cumplimiento a la carta Gantt.

Esta acción no impedirá el normal funcionamiento del local durante el horario diurno; sin embargo, como se establece, no deberá sobrepasar los límites de horario diurno del D.S. N°38/2011.

Sin otro particular, le saluda atentamente,

**FELIPE SÁNCHEZ ARAVENA  
JEFE OFICINA REGIONAL ATACAMA  
SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE**

**DISTRIBUCIÓN:**

1. División de Fiscalización SMA (digital).
2. Departamento de Sanción y Cumplimiento SMA (digital).
3. Departamento Jurídico SMA (digital).

**CC:**

1. Oficina de Partes SMA Atacama.

**ANEXOS:**

- Anexo 1: Comprobantes denuncia 147-III-2022.
- Anexo 2: Acta de Inspección Ambiental
- Anexo 3: Reporte Técnico 1078

**EXPEDIENTE**

- DFZ-2022-3830-III-NE





## ACTA DE INSPECCION AMBIENTAL

(FORMATO DE ACTA PARA NORMAS DE CALIDAD, NORMAS DE EMISIÓN Y PLANES DE PREVENCIÓN Y/O DESCONTAMINACIÓN AMBIENTAL)

| 1. ANTECEDENTES   |                                    |  |
|---|------------------------------------|--|
| 1.1 Fecha de Inspección: <u>22 diciembre 2022</u>   | 1.2 Hora de inicio: <u>21:00</u>   | 1.3 Hora de término: <u>22:05</u>  |
| 1.4 Identificación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: <u>"Alameda Padel Techado"</u>                           |                                    | 1.5 Ubicación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: <u>Los Carrera N° 380. Copiapó</u> |
| 1.6 Titular de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: <u>Inversiones Lumaq ds SpA</u>                                 |                                    | 1.7 Domicilio: <u>Los Carrera N° 131. Copiapó</u>  |
| 1.8 RUT o RUN: <u>76.899.901-5</u>  | 1.9 Teléfono: <u>+56968339425</u>  | 1.10 Correo electrónico: <u>nelson.roa.molina@gmail.com</u>                                      |
| 1.11 Encargado o responsable de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada durante la Inspección: <u>Nelson Roa Molina</u> |                                    | 1.12 Domicilio de notificación por correo: <u>nelson.roa.molina@gmail.com</u>                    |
| 1.13 RUT o RUN: <u>17.492.806-1</u>   | 1.14 Teléfono: <u>+56968339425</u> | 1.15 Correo electrónico: <u>nelson.roa.molina@gmail.com</u>                                      |

| 2. MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN  |   |
|---|---|
| 2.1 <input type="checkbox"/> Programada   | 2.2 <input checked="" type="checkbox"/> No programada Motivo: Denuncia: <input checked="" type="checkbox"/> Oficio: <input type="checkbox"/> Otro: <input type="checkbox"/> |
| 2.3 Instrumento de Carácter Ambiental que regula el proyecto, actividad o fuente fiscalizada: | <u>D.S N° 38 / 2011</u>   |
| 2.4 Objeto de la Inspección Ambiental:  | <u>Ruidos molestos</u>  |

| 3. ASPECTOS RELATIVOS A LA EJECUCIÓN DE LA FISCALIZACIÓN  |   |  |
|---|---|--|
| 3.1 Existió oposición al ingreso:<br>SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> | 3.2 Se solicitó auxilio de la fuerza pública:<br>SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> | 3.3 Existió Colaboración por parte de los fiscalizados:<br>(En caso de ser negativo, se deben fundamentar los hechos en Observaciones)<br>SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> |
| 3.4 Imprevistos: <u>Sin imprevistos</u>   |   |  |
| 3.5 Actividades Pendientes: <u>Sin Actividades Pendientes</u>   |   |  |

| 4. OBSERVACIONES         |
|--------------------------|
| <u>Sin Observaciones</u> |

| 5. FISCALIZADORES (Comenzando el listado por el encargado de las actividades de Inspección Ambiental) |               |       |
|---|---------------|-------|
| Nombre (Nombre, Apellidos)  | Organismo (s) | Firma |
| <u>Makarena Mansales</u>  | <u>SMA</u>    |       |
|   |               |       |
|   |               |       |

**6. HECHOS CONSTATADOS Y/O ACTIVIDADES REALIZADAS**

Siendo las 21:00 hr del 22 de diciembre del año 2022 la fiscalizadora de la Superintendencia del Medio Ambiente dio inicio a la actividad de fiscalización ambiental a través de la mediación de los Niveles de Presión Sonora de acuerdo a la metodología descrita en el D.S N° 38 del año 2011 que establece la norma de emisión de ruidos de fuentes fijas.

La fuente denunciada se encontraba en funcionamiento al momento de la inspección, el cual corresponde a un complejo deportivo de canchas de padel.- Al momento de la inspección se percibieron ruidos de golpe de las palas, gritos de los asistentes y música invadida.

Para realizar la medición se utilizó un sonómetro marca Cirrus modelo CE1720, el que previamente fue calibrado con un calibrador marca Cirrus modelo CE514.

La medición se realizó en condición exterior y no se midió ruido de fondo dado que en el receptor era la única fuente desde la cual se percibían ruidos, en un pasillo exterior de la vivienda del denunciante.

Siendo las 21:09 hr se dio inicio a la primera de las tres mediciones, cuyos resultados son los siguientes

| N° medición | NPS <sub>min</sub> | NPS <sub>max</sub> | NPS <sub>eq.</sub> |
|-------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 1           | 45,8               | 70,9               | 59,4               |
| 2           | 45,5               | 71,9               | 59,6               |
| 3           | 45,3               | 68,9               | 55,2               |

**7. RECEPCIÓN DEL ACTA Y FIRMA ENCARGADO ACTIVIDAD FISCALIZADA**

6.1 El Encargado o Responsable de la Actividad, Proyecto o Fuente Fiscalizada acogió copia del Acta:

SI  NO

6.2 En caso de que el Acta no haya sido recepcionada, indique el motivo:

Ausencia del Encargado \_\_\_\_\_ Negación de Recepción \_\_\_\_\_

Constancia en caso de Negación (Detallar las circunstancias y/o acontecimientos ocurridos):

Firma encargado actividad:



6. HECHOS CONSTATADOS Y/O ACTIVIDADES REALIZADAS

Los datos registrados durante la inspección ambiental son  
procesados en gabinete según lo establecido por la norma de  
ruido objeto de esta fiscalización.

La última medición fue realizada a las 21:13 hrs, siendo  
las 21:36 hrs del día 22 de diciembre la fiscalizadora se dirige  
a la unidad fiscalizable denunciada para hacer entrega de la  
presente acta y finalizar la fiscalización ambiental.

7. RECEPCIÓN DEL ACTA Y FIRMA ENCARGADO ACTIVIDAD FISCALIZADA

6.1 El Encargado o Responsable  
de la Actividad, Proyecto o Fuente  
Fiscalizada acogió copia del Acta:

SI  NO

6.2 En caso de que el Acta no haya sido recepcionada, indique el motivo:

Ausencia del Encargado \_\_\_\_\_ Negación de Recepción \_\_\_\_\_

Constancia en caso de Negación (Detallar las circunstancias y/o acontecimientos ocurridos):

Firma encargado actividad:

Nelson Roa Molina

**REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE**  
**Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica**

**FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO**

**IDENTIFICACIÓN DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO**

|                       |                            |                |                   |
|-----------------------|----------------------------|----------------|-------------------|
| Nombre Fuente Emisora | ALAMEDA PADEL              |                |                   |
| Nombre o Razón Social | Inversiones Lumaq dos SpA  |                |                   |
| RUT                   | 76899901-5                 |                |                   |
| Dirección             | Calle Los Carrera 380      | Comuna         | Copiapó           |
| Tipo de Fuente        | Actividad de Esparcimiento | Subtipo Fuente | Recinto deportivo |

**RESUMEN DE EVALUACIÓN**

| Punto de medición | NPC [dBA] | Zona D.S. 38/11 MMA | Período (Diurno/Nocturno) | Límite [dBA] | Estado (Supera/No supera) |
|-------------------|-----------|---------------------|---------------------------|--------------|---------------------------|
| 1 - 1             | 66        | Zona II             | Nocturno                  | 45           | Supera en 21 dBA          |

**OBSERVACIONES DEL PROCESO DE MEDICIÓN**

Se corrige el modelo del sonómetro utilizado durante la inspección ambiental, ya que en el acta se indica que el modelo del sonómetro es CR1720, pero corresponde a CR:162B

**IDENTIFICACIÓN DEL INFORME TÉCNICO**

|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| Fecha de emisión          | 23/12/2022         |
| Nombre encargado medición | Makarena Monsalves |
| Institución o empresa     | SMA                |

**REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE**  
**Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica**

**FICHA DE GEORREFERENCIACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO**



**LEYENDA DE CROQUIS O IMAGEN UTILIZADA**

| DATUM  | WGS84   | Huso                      | 19S                         |
|--------|---------|---------------------------|-----------------------------|
| Fuente | Símbolo | Nombre                    | Coordenadas                 |
|        | FE      | Inversiones Lumaq dos SpA | N<br>6972572<br>E<br>367913 |

**RECEPTORES**

| Símbolo | Nombre | Coordenadas |         |
|---------|--------|-------------|---------|
| R1      | 1      | N           | 6972577 |
|         |        | E           | 367900  |



**REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE**  
**Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica**

**FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO**

**IDENTIFICACIÓN DE RECEPTORES**

|                          |                             |              |         |
|--------------------------|-----------------------------|--------------|---------|
| Nombre o Razón Social    | 1                           |              |         |
| Dirección                | [REDACTED]                  | Comuna       | Copiapó |
| Zona IPT                 | A4                          | Homologación | Zona II |
| Descripción del Receptor | vivienda un piso colindante |              |         |

**REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE**  
**Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica**

**FICHA DE MEDICIÓN DE NIVELES DE RUIDO**

|                                   |                              |                          |           |
|-----------------------------------|------------------------------|--------------------------|-----------|
| Nombre o Razón Social Receptor    | 1                            | Número Medición          | 1         |
| Fecha de medición                 | 22/12/2022                   | Período de medición      | Nocturno  |
| Hora inicio de medición           | 21:09                        | Hora término de medición | 21:14     |
| Condición de medición             | Externa                      | Condición ventana        | No Aplica |
| Descripción lugar de medición     | pasillo exterior vivienda    |                          |           |
| Identificación del ruido de fondo | No se percibe ruido de fondo |                          |           |

**INSTRUMENTAL DE MEDICIÓN**

| CARACTERÍSTICA                           | SONÓMETRO   | CALIBRADOR ACÚSTICO |
|--|-------------|---------------------|
| <b>Marca</b>                             | CIRRUS      | CIRRUS              |
| <b>Modelo</b>                            | CR:162B     | CR:514              |
| <b>N° de serie</b>                       | G066116     | 64902               |
| <b>Fecha certificado de calibración</b>  | 07/11/2022  | 07/11/2022          |
| <b>Código certificado de calibración</b> | SON20220051 | CAL20220053         |

**FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO**

| Descriptor    | MEDICIÓN 1 |      |      | MEDICIÓN 2 |   |   | MEDICIÓN 3 |   |   |
|---------------|------------|------|------|------------|---|---|------------|---|---|
|               | 1          | 2    | 3    | 4          | 5 | 6 | 7          | 8 | 9 |
| <b>NPSeq</b>  | 59.4       | 59.6 | 55.2 | -          | - | - | -          | - | - |
| <b>NPSmáx</b> | 70.9       | 71.9 | 68.9 | -          | - | - | -          | - | - |
| <b>NPSmin</b> | 45.8       | 45.5 | 45.3 | -          | - | - | -          | - | - |

**REGISTRO RUIDO DE FONDO**

|                        |    |              |           |             |           |
|------------------------|----|--------------|-----------|-------------|-----------|
| <b>Afecta medición</b> | No | <b>Fecha</b> | No Aplica | <b>Hora</b> | No Aplica |
|------------------------|----|--------------|-----------|-------------|-----------|

|              |    |     |     |     |     |     |   |
|--------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|---|
|              | 5' | 10' | 15' | 20' | 25' | 30' | <b>Medición realizada en punto receptor</b> |
| <b>NPSeq</b> | -  | -   | -   | -   | -   | -   |   |

**RESULTADO DE MEDICIÓN**

|                       |
|-----------------------|
| <b>RUIDO DE FONDO</b> |
| No Aplica             |

|            |
|------------|
| <b>NPC</b> |
| 66         |

**OBSERVACIONES**

|  |
|--|
|  |
|--|